

Jule-Snadders

Desember 2011 • 25. årgang • Salangen Næringsforening



Satser stort på Sport1

Sport1 Sjøvegan rakk akkurat å flytte inn i nye lokaler før julehandelen startet. – Nå har vi mye større plass slik at vi får vist fram sportsutstyr og fritidsklær i alle varianter, sier daglig leder Brita Sagerup. Side 5



NYE HJEMMESIDER

De nye nettsidene til Salangen Næringsforening er en dynamisk kommunikasjonskanal.

Side 6



1000 LYS

Søndagsåpne butikker og tusenvis av fakkeltokser skal skape god førjulsstemning i Salangen.

Side 8-9



MR. HANDYMAN

Her er mannen som rett og slett elsker småjobber. Reparasjoner, hagearbeid, oppussing og ikke minst renholdstjenester.

Side 13

Leder

HEI ALLE LESERE AV JULESNADDER 2011!

Som stolt leder av Salangen Næringsforening vil jeg få ønske dere alle en god jul og et godt nyttår.

Vi har lagt bak oss nok et godt år der vi har gjennomført et tilnærmet prikkfritt Millionfisk-arrangement, samt hatt en økning i antall medlemmer i foreningen. Vi har utgitt 3 Snadder i tillegg til 2 minisnadder.

Våre medlemmer melder om bra salg innenfor de respektive bransjer og dette er bare med på å styrke mine anelser om at Salangen er blitt det sterke handelssenter som det skal være.

I skrivende stund holder Sport1 på med flytteaktivitet og vil i god tid før julehandelen setter inn være over i nye store lokaler der Ica holdt til før. Dette blir en av de største sportsbutikkene som finnes i landsdelen, i alle fall utenfor de største byene. Denne satsingen viser at det er et godt markedspotensial for å kunne ekspandere i en ellers tøff konkurransesituasjon og at det er mulig å drive god butikk, også utenfor byene!

Jeg ser frem til en god julehandel og ser lyst på fremtiden for handelssenteret Sjøvegan.

I visshet om at butikkene bugner av varer før jul vil jeg oppfordre dere alle om å handle lokalt og totalt sett garanterer jeg at dere kommer minst like godt ut av denne handelen som om du legger igjen kroner utenfor Salangen. I tillegg er dere med på å styrke handelssenteret vårt som igjen muliggjør nye etableringer :-)

Vel møtt til julehandel og nok en gang – god jul og godt nyttår!

Hilsen

Morten Mikalsen

Leder Salangen Næringsforening



MEDLEMSBEDRIFTER I SALANGEN NÆRINGSFORENING

Aktiv IT-Ronald Andersen
Anitas Blomster & Begr.byrå
Apotek1 Sjøveien
Arena Elvenes AS
AS Indlandet Auto-
mobilverksted
Friskhuset Salangen
BenAas Eiendom AS
BL Bygg Børge Lind
BAA Eiendom AS
Drecker Optikk
Elvelund Camping
Felleskjøpet

Fremover
Garsnes Utvikling AS
HaRo Interiør AS
Huset Mot Havet AS
Jensen Elektriske AS
JM Maskin as
Kleo AS
Løkse Maskin AS
Maxi Miljø AS
Mazhars Grillbar & Catering
MORO Houbraken
Narvesen
Nasa Salangen AS

Omveir AS
Perpetuum Spes.avfall AS
Petters Autoshop AS
Prix Coop
Pålag AS
Rema 1000 Sjøvegan
Salaks AS
Saugen Drosjesentral
Saugen-Nyheter.com
Sjøvegan Byggevare
Sjøvegan Maskin &
Transport
Sjøveganhytta AS

Sparebank 1 N-Norge
Sparebanken Narvik
Sport 1 Sjøvegan
Steinsund Jens-Viktor
Sør-Troms Museum
Sør-Troms VVS
Tennevoll Vaktmester-
tjeneste
Torsteins Dagligvarer
Troms Folkeblad
Vakta AS
Astafjord Vekst

SNADDER DESEMBER 2011

Utgiver:

Salangen Næringsforening

Ansvarlig redaktør:

Morten Mikalsen

Redaksjonelt innhold:

Nordnorsk Kommunikasjon AS

Tekst: Bjørn Erik Jansen

Redaksjonsgruppe:

Morten Mikalsen

Nordnorsk Kommunikasjon AS

Trykk: Lundblad Media AS, Tromsø

Layout og sideproduksjon:

Lundblad Media AS, Tromsø

Opplag: 5 700 eksemplarer

Annonseproduksjon:

Salangen Næringsforening

Distribusjon: Salangen,

Lavangen, Gratangen,

Ibestad, Dyrøy, Bardu.

Bedrifter i: Målselv, Lenvik,

Sørreisa.

Utflytta salangsværingar.

SmåSnadder

Garantert julestemning

Jardar Johansen er garantist for julestemning når han holder konsert i Salangen kirke torsdag 15.12 kl. 19.00. Jardars juleturné har siden oppstarten i 2001, utviklet seg til å bli Nord-Norges største

juleturné både i antall spillesteder og publikumsbesøk. Fjorårets 10-års jubileum hadde publikumsrekord med over 3500 besøkende. I Salangen vil Jardar ha med seg Gisundkoret med sin dirigent Eva Line Nergård. Et spennende samarbeid som vil gi julekonserten en ekstra dimensjon! Billetter kjøpes ved inngangen.



Foto: www.jjmusic.no

Flere salangs-væring

Statistikken går stadig rett vei når det gjelder folketallet i Salangen. Ved siste opptelling var det nå 2.195 innbyggere, noe som er ei øking på 16 fra samme periode i fjor. Spesielt gledelig er det at netto innflytting øker med hele 14 innbyggere. Dette kan ha sammenheng med at Salangen har satset aktivt på å legge til rette for at folk skal flytte hit, sier prosjektleder for tilflytterkontoret, Frode Bruvoll. Han mener samarbeidet med det nederlandske selskapet Placement har gitt en positiv effekt for Salangen. Det nyopprettede prosjektet med tilflytterkontor skal være et sted folk kan henvende seg til hvis de ønsker å flytte til Salangen, eller få praktisk hjelp etter at de har flytta til

kommunen. Gunnar Sæbø er ansatt som prosjektleder, og vil trolig starte i jobben etter nyttår.

Årets julerevy med 10. klasse

Den tradisjonelle revyen med 10. klasse arrangeres i år på onsdag 14. desember. Opprinnelig var den planlagt på torsdag men flyttes pga. kollisjon med julekonserten med Jardar på torsdag 15. desember.



Butikken e full av god julestemning. Juleblomster fra vår Nord-Norske leverandør. Dette blir bærre lekkert !! Ellers masse fint fra:

Block Design

Vi ønsker våre kunder ei god jul og et fint og spenstig nyttår.

Julehilsen fra  **anitas blomster**

Tlf: 77 17 14 55 - faks: 77 17 15 71

Godt julegaver fra Apotek 1

APOTEK 1
Vår kunnskap - din trygghet

Apotek 1 Sjøveien
Adr: Strandsenteret
9350 Sjøvegan
Tlf: 77 17 25 00 - Faks: 77 17 25 01

Åpningstider:
Man-fre: 9-16.30
Lør: 10-14

BL BYGG AS

Borge 916 58 446 Len-Simen 405 56 590
Mail:blbygg@online.no orgnr: 993 124 117

*Vi ønsker alle
God jul og godt nyttår!*



Foto: Jøran Glad Berthinussen

DIGITAL kinoverden

I høst kunne Salangen kommunale kino stolt vise frem den nye digitale filmfremviseren. Alt det gamle kinoutstyret er tatt ned og erstattet med ny fremviser og digitalt lydutstyr.

Kinoen har allerede vist flere store pubikumsfilmer som Knerten i knipe, Tintin og Smurfene. – Alle filmene var meget godt besøkt, sier kultursjef Kurt Jan Kvernmo. Ikke rart når det nå er en helt annen opplevelse å gå på kino. – Bildet på lerretet står helt i ro og er skarpt hele tiden. Borte er filmruller med smuss, striper og skader. – Kvaliteten på digitalt kinobilde er mye bedre og nå vil alle avspillinger av filmer alltid ha samme gode kvalitet, sier han.

LYD OG LERRET

Nå er film på 35 mm filmruller historie i Salangen. Selve filmen lastes ned og lagres som digitale filer. Lyden er også blitt bedre etter at Salangen kommune også har oppgradert lydanlegget slik at det er tilpasset det digitale lydbildet. I tillegg er det blant annet satt opp nytt lerret og bredbåndstilknnytning. Hele det nye anlegget har

kostet om lag 850.000 kroner og er et spleiselag mellom filmbyråene, produsentene, Salangen kommune, samt Film og Kino. Salangen kommune har også tilsatt kinomaskinist i fast stilling, slik at det kan vises film både torsdager og søndager i fremtiden.

SØKER DRIVERE AV KIOSKEN

Ved alle kinoforestillinger er det å ha noe «å bite i» en del av kinoopplevelsen. Kommunen ønsker å sette ut kioskdirften til et lag eller en forening som har muligheten til å drive kiosken på dugnad, og tjene noen kroner på salget. – Popcornutstyret er til disposisjon og interesserte lag og foreninger kan bare ta kontakt med kulturseksjonen, sier han.

Salangen kommune ønsker alle gamle og nye kinogjengere vel møtt til en ny og oppdatert kino, og håper på mange gode kinoopplevelser i årene som kommer. – Det er viktig å bruke kinotilbudet aktivt for å opprettholde tilbudet, avslutter kultursjefen.

Alltid lave priser

Som medlem i Coop er du medeier. Det betyr at du får kjøpeutbytte på alt du handler i Coop butikkene samt medlemsrabatt på bl.a. bensin, mobilsamtaler, klær og reiser/hoteller. Coop Nord utbetaler 2% kjøpeutbytte til sine medlemmer. Du får mer informasjon om kjøpeutbytte og medlemsfordeler i Coop butikken.

coop prix

Sjøvegan
9 - 22 (20)

coop
En del av Coop Nord

BYGGtorget
LØNGBAN PRISGARANTEN

GJØR EN SUPERHANDEL HOS OSS

Vi ønsker alle våre kunder en riktig God Jul og et godt nyttår!

Din leverandør av
Trelast og byggevarer
Vinduer og dører
Vedovner
Verktøy og redskaper
Lås og beslag

Åpningstider: Man - Fre 0800 - 1700, Lør 1000 - 1400
Tlf 77 17 10 00, Faks 77 17 00 01, Vasshaug - 9350 Sjøvegan

BYGGtorget
LØNGBAN PRISGARANTEN

STORVEIS sportsbutikk

Alle sportsentusiaster og andre har stor grunn til å glede seg over det som har skjedd med Sport1 på Sjøvegan. Den populære sportsbutikken har flyttet og har fått lokaler som er over dobbelt så store som de gamle lokalene.

Derom du har behov for sportsutstyr, fritidsklær, fiskeutstyr eller annet utstyr til friluftsliv, har du gode muligheter for å finne det du trenger hos Sport1. Med hele 480 kvadratmeter har Salangen nemlig fått en av de største sportsbutikkene i regionen.

EN BEDRE BUTIKK

– Det er først og fremst blitt mye romsligere og mer oversiktlig i butikken, sier daglig leder Brita Sagerup. – Før hadde vi ikke plass til å stille ut alle varene vi hadde, og spesielt vanskelig var det med dunjakker og andre varer som tar litt plass, sier hun. I de nye lokalene i Huset Mot Havet (der ICA dagligvarer en gang var), blir det nå plass til å vise fram mange flere varer.

LEDENDE VAREMERKER

– I Sport1-butikkene er mange av produktene ledende varemerker. – Enten du skal ha langrennsski, løpesko, treningstøy, ny sovepose eller fjellstøvler, bruker vi vår fagkompetanse for at kundene skal kunne velge fra de beste leverandørene, sier Sagerup.

ALLE MANN I ARBEID

Det er 12 salangsværinger som er inne på eiersida i Sport1 på



Brita Sagerup og resten av de ansatte er stolt over å ha en av de største sportsbutikkene i regionen. Foto: Jon Henrik Larsen, Salangen-nyheter.com

Sjøvegan. Alle disse har et sterkt ønske om at Salangen skal ha en solid sportsbutikk som kan være med på å fremme idrett og friluftsliv. Og de tar gjerne i et tak også. – Både eierne og de ansatte i butikken gjorde en kjempejobb da vi flyttet butikken i løpet av et par uker for å være klare til julehandelen, sier Sagerup.

FLERE UTSTILLINGER

I de nye lokalene blir det plass til flere utstillinger og presentasjoner av ulike miljø. – Kanskje setter vi opp en lavvo, og på sikt kan leverandører komme for å demonstrere ulike produkter. Det hadde vi ikke plass til før, sier en fornøyd Brita Sagerup. Hun kan forresten love ekstra gode åpningstilbud frem til 12. desember. – Men selvsagt blir det gode tilbud etter den datoen også, avslutter hun.

NY STRØMPE sikrer oksygen

En helt ny strømpe skal sikre at musklene lettere får tilført oksygen.

Strømper heter Cep og sørger for et gradert trykk rundt foten. Den har størst trykk rundt ankelen og gradvis mindre høyere opp på leggmuskelen. Dette fører til bedre blodsirkulasjon, dermed blir tilførselen av oksygen til musklene også bedre.

Elastiske kompresjonstråder er integrert i sokkene. Disse trådene presser på muskulaturen. Når presset øker på området rundt blodårene, så slapper åreveggene av, noe som igjen bidrar til at diameteren i blodårene øker. Dette øker blodgjennomstrømning med opp til 40% under aktivitet og 30% under hvile.

I praksis gjør dette at man kan løpe raskere og lettere med samme anstrengelse, forebygger kramper og restitueres raskere. Sokkene som gir friskere ben etter konkurranser og trening, selges hos Sport1 på Sjøvegan.

REÅPNINGSTILBUD

FREM TIL 12. DESEMBER

**Veil: 1299;
499;**

MOUNTAIN HARDWEAR FLUID 26
Sekk

KUN 999;

XP DUNJAKKE

**Veil: 499;
199;**

ABILICA FITNESSETT

MANGE FLOTTE TILBUD I BUTIKKEN

199;

JOTUNHEIM LJOSLI
Ullundertøy sett.

sport 1
Sjøvegan

Servicebygg 3, Strandveien 6, Sjøvegan - Tlf. 77174900
Åpn.tider: Man-fre: 09:30-16:30, Lør: 10:00-15:00

Nye nettsider

Salangen Næringsforening framstår nå i ny og oppgradert form på nettet. De nye sidene ble lansert i november og er et aktivt digitalt verktøy for medlemmene av næringsforeningen.

De digitale plattformene for kommunikasjon er i stadig utvikling og nettsidene til Salangen Næringsforening framstår nå i ny drakt. – Det har vært viktig for oss at de nye nettsidene skal fungere som et aktivt kommunikasjons-verktøy for medlemmene, sier leder i Salangen Næringsforening, Morten Mikalsen.

DYNAMISK

De nye sidene er mye mer dynamisk enn de gamle. Det vil si at det er mer oppdatert informasjon og at nye ting oppdateres når de skjer. – Kommunikasjonen foregår både fra medlemmene og ut til interesserte, men vi har også et internt forum, sier Mikalsen.

SØKEFUNKSJON

– Det er et mål å øke informasjonen til kunder og andre som viser interesse for oss, sier Mikalsen. Blant annet er det en søkefunksjon for å finne medlemsbedrifter og mer informasjon om bedriftene. Det er Gjørn Aasen i selskapet GaaTec som drifter og vedlikeholder portalen.

De nye sidene finner du på www.salangen-naeringsforening.no



DETTE KAN DU LESE MER OM PÅ WWW.SALANGEN-NAERINGSFORENING.NO

- Sider for informasjon om Salangen Næringsforening
- Sider for kontaktdetaljer samt skjema for direkte kontakt
- Medlemsregister med kontaktinfo om hver medlemsbedrift
- Internt forum for kommunikasjon mellom medlemmene
- Eksternt forum hvor medlemmer kan legge ut informasjon om tilbud osv., som er synlig for alle
- Aktivitetskalender
- Nyhetsblogg
- Nyhetsbrev

joker

Vi har handdydde kjøtruller, handlaget sylteruller, torrsaltet bacon og pinnekjøtt fra AronMat

Utlkjøring av varer hver tirsdag og fredag

Brustadbua - Søndagsåpent: 13 - 18

Torstein's Dagligvare

5533 Sjøvegan 69 17 17 41 70

FRYSERIET PUB

Freddag 22.00 - 02.00 - Lørdag 22.00 - 03.00

Julebord ved bestilling på Fryseriet

JMM

JENSSEN MASKIN AS

9350 SJØVEGAN - MOB: 91361196

www.jmjenssenmaskin.no

Ønsker alle kunder og samarbeidspartnere en riktig god jul og et godt nytt år!

Julegavene finner du på Kleo as

Flotte klær for han og henne! Myke pakker kan vi like :-)

Strandsenteret
9350 Sjøvegan
Tlf.: 92 81 40 49

God jul og godt nyttår ønskes dere alle...

Løkse Maskin AS

Graving eller transport?
Ta kontakt med oss

Vi leverer i tillegg:

- grus, sand, pukk, matjord, m.m.
- alt av VA-anlegg
- vi tiner også vannrør

Vi ønsker alle God Jul og Godt Nyttår

Du finner Stig Løkse på tlf. 90 89 17 88 eller John-Arne Løkse på tlf. 95 06 95 63.
Ring oss for en hyggelig prat.

Suksess med TV på web

Fra å være en enkel nyhetstjeneste, har Salangen-Nyheter.com vokst til å bli en solid mediebedrift med tjenester som blir lagt merke til langt utover sitt eget dekningsområde.

I høst flyttet de også inn i større lokaler vis a vis Prix, strategisk plassert midt i sentrum. – Vi merker at folk lettere kommer innom etter at vi flyttet hit, og alle som har lyst til å snakke med oss må bare komme inn, sier Jon Henrik Larsen.

TV-SUKSESS

De siste årene har sendingene på web-tv blitt veldig populære. Nå er det faste sendinger på dagtid og på det meste har de hatt over 9.000 pc'er som har lastet ned programmet samtidig. – Vi har satset mye på å formidle levende bilder, og vi jobber med å få flere kommuner med på ordningen med overføring av kommunestyremøter, sier han.

SENDER LIVE VIA IPHONE

Teknologien utvikler seg stadig og det blir lettere å sende video ut til publikum. – Jeg kan for eksempel nå sende live via min iPhone, sier Larsen. Også under valget viste Salangen-Nyheter at de kan sette dagsorden og er nytenkende. – Valget var en stor suksess for oss, sier programleder for web-TV, Are Apeland. Etter valget har de hatt forespørsler fra både Tromsø og Oslo om å sende web-TV for andre aktører.

SATSER PÅ UNGDOM

I de nye lokalene er det laget en egen ungdomsbasis på 90 kvadratmeter som brukes til å sende et eget ungdomsprogram. – Vi har et samarbeid med kommunens ungdomstjeneste og her lager de sitt eget program i et lærerikt og rusfritt miljø, sier Apeland.

NYHETSDEKNING

Gry Malin Myrland og Veronica Klaussen har ansvaret for nyhetsdekninga på web-sidene. – Begge to er flinke foto-journalister og lager gode saker. Det viser at det har vokst fram et journalistisk miljø her, sier Larsen. I tillegg til de som jobber med redaksjonelt innhold, bidrar også Morten Mikalsen på økonomisiden og med administrasjon.



Gry Malin Myrland og Veronica Klaussen jobber som journalister og fotografer. Are Apeland er programleder for web-tv, Jon Henrik Larsen er eier, redaktør og annonseselger. Foto: salangen-nyheter.com.

Sendetider for web-TV

«Midt på dagen» hverdager kl. 15.00 – 16.00

«Lørdagskos med musikk og gjester i studio» lørdager kl. 22.00 – 23.30

«EldrePorten» søndager

«SpotLight» ungdomsprogram

Alle programmene kan nå som helst ses på nettsiden salangen-nyheter.com

BenAas Eiendom as

“Brunbygget”

Industri lokaler med kontorer for leie til gunstige priser.
 Lokalisering: Industriområdet Salangverket
 Besøk gjerne vår hjemmeside: www.benaaseiendom.com
 Interesserte bes ta kontakt.
 Telefon: 913 23 238 eller 900 98 556.
 Epost: post@benaaseiendom.com

Ramona Biffbestikk

Nå: 699,-
 veit 1395

Mange fantastiske tilbud på utvalgte produkter fra Hardanger Bestikk
 MAXI MILJØ A/S
 TELEFON: 77 17 15 10



Jule- stemning i Salangen

Siste søndag før julaften, skal fakler lyse opp Sjøvegan sentrum. – Dette blir råstilig, sier Lars Kai Nordmo. Her sammen med Jens Viktor Steinsund og Ellen Lise Woll. Foto: Jon Henrik Larsen, Salangen-Nyheter.com

Med over tusen fakkelbokser skal Sjøvegan sentrum lyses opp med levende lys. Tradisjonen tro er det på tide å feire at sola snur og at det snart går mot lysere tider.

Målet er at sentrumsområdet skal lyses opp av levende lys og lage ei «lysgate» gjennom hele sentrum. – Vi kommer til å sett ut lys fra kirka og helt ut til bussholdeplassen i Karavika, sier «lysmester» Lars Kai Nordmo.

FEIRER SOLA DEN 18.

Egentlig er dagen for solsnu om natta den 22. desember. – Vi

kommer sola litt i forkjøpet og feirer derfor allerede søndag den 18. sier han. – Det er et litt bedre tidspunkt og flere kan oppleve den stilige lyseffekten når de kommer inn til Sjøvegan.

SØNDAGSÅPENT

Markeringa av solsnu er samme dag som butikkene har søndagsåpent. – Dette fikk vi veldig gode tilbakemeldinger på i fjor, sier Nordmo. – Alle de 1000 fakkelboksene setter ei fin ramme rundt julehandelen, sier han. Også i år hjelper 10. klassen til med å sette ut lysene. Alle lysene skal være tent i god tid før butikkene åpner klokka 14.00.

- Trenger du ny glidelås i jakken, buksa eller kjolen?
- Er jakken, buksa eller kjolen for stor eller for lang?
- Trenger du nye gardiner?
- Er gardinene dine for lang eller for bred?

Kom til MaHa og jeg fikser det!

Vi har også handuker, dyner, puter, sengetøy, stoffer, alt for å sy og masse hobbyvarer

Kom inn å se fordi: Du Må Ha MaHa Hver Dag

Strandsenteret, 9350 Sjøvegan, tlf. 904 76 706

E-mail: morehoubroken@gmail.com

Web: www.morehobby.no

**GOD JUL OG GODT NYTTÅR
ØNSKES DEG AV**



Strandsenteret, 9350 SJØVEGAN
tlf. 77 17 25 50, fax 77 17 25 51 epost: post@planevo.com

Juleaktiviteter i sentrum



Foto: Jon Henrik Larsen,
Salangen-nyheter.com

11. desember

- Musikk og julestemning ved Salangen skolekorps
- Utdeling av godteri
- Grilling

18. desember

- SOLSNU - 1000 LYS I SENTRUM. Vi lyser opp med fakler og masse lys
- Musikk og julestemning ved Salangen skolekorps
- Utdeling av godteri
- Grilling

Romjula

- 27. - 31. desember har Maxi Miljø prøveoppskyting av nyttårsraketter mellom kl. 15.00 - 17.00

Nyttårsaften

- Stort nyttårsfyrverkeri i sentrum
- Fakkeltog og feststemning
- Se eget program på side 16

Åpningstider i jula

SØNDAGSÅPENT 11. og 18. desember

19. - 23. desember:	Åpent til kl. 18.00
Julaften lørdag 24. desember:	kl. 10.00-12.00
3. juledag (27. desember)	Stengt (Apoteket og mat-butikker er åpne)
28. - 30. desember:	kl. 10.00 - 14.00 (åpningstider kan variere, se oppslag i butikkene)

Øvrige hverdager er det vanlige åpningstider i butikkene. Egne åpningstider gjelder for matbutikker som holder åpent lengre. Enkelte butikker kan ha åpningstider som avviker fra dette oppsettet.

LUNDBRYGGA PUB & GARSNES BRYGGE



Julebord og selskap
Hyttetomter og marinaplasser
E-post: garsnes@mac.com

VAKTA

VAKTA AS - Ditt lokale vakselskap

- Vi leverer trygghet og sikkerhet til bedrifter og privatpersoner.
- Vi har beredskap 24 timer i døgnet, 365 dager i året.
- Vi passer huset ditt mens du er på juleferie.

Ta kontakt for et godt tilbud

Tlf. 41 48 25 82

www.vakta-sikkerhet.no



110 - Slukkeskum
Enkel å bruke og med mange bruksområder.
Kun kr 199,-

På lag

Vi er testsenter for båtførerprøven.

I samarbeid med Miljø-båtskole planlegger vi kurs over nyttår. Ta kontakt for påmelding.

9350 Sjøvegan - tlf: 77 17 17 66

Mazhar's Grillbar

Halvpris
Valgfri pizza + 2 fl halvliter mineralvann + 1 leiefilm
kr 255,-

Fullpris
Valgfri pizza + 2 fl halvliter mineralvann + 2 leiefilmer
kr 305,-

Du finner vår pizza-meny på www.mazhar.no

**CATERING
SELSKAPER OG
JULEBORD**

Tlf.: 77 17 16 10



Snadder- MOLO

Ordfører Ivar B. Prestbakmo gleder seg til ny molo i sentrum og mye bedre forhold for fritidsbåter som besøker Salangen. Foto: nnkom.no

Mange har ønsket bedre forhold for småbåter i sentrum av Sjøvegan. Både fritidsbåteiere og næringsforeningen har tatt til orde for at Sjøvegan må få molo i sentrum, slik at en småbåthavn kan etableres. Nå ser det ut som om ønskene kan gå i oppfyllelse til neste år.

I 2012 skal Statens Vegvesen bygge en gang- og sykkelvei fra krysset Øvre Sjøvegan ut til Skårvika. På denne traseen frigjøres det 25

– 30 000 kubikk med steinmasse. Salangen kommune tar ansvaret for å deponere disse massene – dermed kan de brukes til molo, sier ordfører Ivar B. Prestbakmo.

VINN VINN

Neste skritt på vegen er å komme fram til en samarbeidsmodell med grunneiere og næringsliv, og få på plass hvem som skal eie og drive småbåthavna, sier han. Dette vil være et stort framskritt, spesielt i forhold

til arrangementer som Millionfisken, men det vil også gjøre sentrum lettere tilgjengelig for båtfolket resten av året.

MOT HAVET

Ordførerens håp er at all grovfilling kommer på plass i løpet av 2012. Moloen blir en viktig del av «snuoperasjonen» – å vende Sjøvegan mot havet. – Klarer vi dette, tar vi et nytt steg på veien mot å bli en av Nord-Norges mest attraktive småsteder, mener ordfører Ivar B. Prestbakmo.

**Søk lån hjemmefra
- raskt og enkelt på snn.no**



Vi gjør det enklere for deg

På snn.no kan du søke lån på samme måte som i banken. Med selvforklarende og logiske steg, fyller du ut informasjonen vi behøver. Svar på søknaden får du raskt.

Vi lever av å gi gode råd. Også via nettet.

Bank. Finansiering. Og deg.

SpareBank
NORD-NORGE





Millionfisker 2011 ble en kjempesuksess. Ny publikumsrekord og stor stemning på Lundkaia under konsertene. Foto: Jon Henrik Larsen, Salangen-Nyheter.com

Salangen kommune har fått 1,2 millioner kroner fra Troms fylke til prosjektet «Millionfisker – en sann fiskehistorie». – Dette er vi veldig fornøyd med, sier ordfører Ivar B. Prestbakmo. Pengene skal brukes i en treårsperiode, og prosjektet er tredelt, forteller han.

For det første skal selve arrangementet – konseptet «Millionfisker» – utvikles videre. – Allerede i dag

får vi veldig mye ut av arrangementet sier ordføreren, og nevner fiskekonkurranse, festival, naturopplevelser og i utvidet forstand, reiselivsopplevelser. Mange gode samarbeidspartnere bidrar til dette.

BARN AV MILLIONFISKEN HELE ÅRET?

Den andre delen i prosjektet skal få til synergi-arrangement i Salangen gjennom hele året. Disse skal være drevet fram av Millionfisker, men stå på egne

bein, forklarer Prestbakmo. En slik satsing krever godt samarbeid med næringsliv, reiselivsaktører, kultur m.m. Ønsket er knoppskyting og aktivitet gjennom hele året i Salangen.

ATTRAKTIVT SENTRUM

Prosjektet skal for det tredje utvikle Sjøvegan som et attraktivt sentrum. Fra Elvelund til Karavika skal hele sentrum framstå som attraktivt for alle. Med molo, småbåthavn, brygger og sjøpark. Fysiske

utviklingstiltak i sentrum skal koordineres, og også her må det gjøres en god jobb i forhold til næringslivet, grunneiere og andre aktører. Hele prosjektet må forankres og eies av mange – da kan vi lykkes, sier Ivar B. Til å gjøre jobben, er det satt av penger til en prosjektleder og en prosjektmedarbeider, til sammen 100% stilling. –Vi satser stort på dette. Sjøvegan skal jo bli en av de mest attraktive småstedene i Nord-Norge, mener en entusiastisk ordfører.

STATOIL

Statoil Service Sjøvegan

Petter's Autoshop AS

9350 SJØVEGAN

Tlf. 77 17 17 50

VINTERDEKK?

SJEKK VÅRE PRISER

Gass

Service

Bilvask

Dekk

Vi er rett i nærheten !

Regionens lokale vaktmestertjeneste

Er du lei av å snøskedekking når du kommer til hytta på vinteren ?

Tilrettelagt vaktmestertjeneste kan nå tilby en unik service til hytteeiere !

Vi utfører tøying, oppvarming av hytta, vasking av og etter bruk samt tøying med hytta når du er borte.

Med en slik service er det bare for deg å komme til ett oppgjør og godt hytteopphold !

Vi kan levere følgende tjenester til deg !

- * Vi har lift til uteleie
- * Vi utfører vask/rundvask
- * Vi selger også grillbuer komplett
- * Anfallshåndtering
- * Vintervedlikehold
- * Vaktmestertjenester

Ta kontakt med oss:

Tlf. 41 67 95 26

www.vaktmestertjeneste.no

Artig å skape noe

Andreas Utstøl må ha det veldig artig på jobb. Han synes nemlig det er mest artig når han skaper noe – og det gjør han i ett kjørt ute på Garsnes. – Når folk smiler både når de kommer og når de går, da er det artig, sier han.

Andreas Utstøl har store planer for å utvikle både småbåthavn, hyttefelt og campingplass. Går alt etter planen, er det store forandringer hos han ute på Garsnes når sesongen åpner 17. mai neste år.

NY SMÅBÅTHAVN

Ved Garsnes Brygge har det i høst vært grunnboret for moloen, og stabiliteten på havbotnen er sjekket. Det må være både stabilt og godt før man bygger en molo oppå, forteller Utstøl. Går alt etter planen, blir det forhåpentlig oppstart ved juletider. Til nå er det solgt 30 plasser i småbåtmarinaen som skal bygges på Garsnes, men det er enda noen plasser igjen for de som ønsker. Faktisk kan marinaen bygges ut til å ta mellom 50 og 60 båter, sier Andreas Utstøl.

CAMPE VED VANNKANTEN

Samtidig med bygging av molo og småbåthavn, blir det gjort i stand campingplass på nersida av veien. Andreas forteller at da kan campingentusiaster ha bobilen eller campingvogna si helt nede ved vannkanten, noe han mener blir fantastisk mye bedre. Campingplassen skal utvides på «sjøsiden» av riksveien. Området mot Sjøseth/Laberg blir fylt opp, planert og det blir sådd gress der.



Foto: Garsnes Brygge

Totalt blir det plass til om lag 30 vogner. Det skal også bygges et eget sanitærbygg og en ny lekeplass i området.

HYTTETOMT TIL JUL?

Der dagens camping er, blir området uendret. Plassen kan fortsatt brukes både som telt og vognoppstillingsplass. På øversida av denne campingplassen, er det lagt ut et hyttefelt for inntil 40 hytter. Bygging av vei og infrastruktur starter før jul, og da klargjøres i første omgang vei, vann og avløp til 10-15 hytter. Det er ennå noen tomter igjen til en god pris, lokker Utstøl. Salangsværingen liker seg når det skjer mye rundt han, og når han skaper noe: – Det er givende å få til noe. Om det blir mange arbeidstimer, spiller ingen rolle da.

GARSNES BRYGGE

var ferdig i 2006, og kjøkkenet kom på plass året etter, i 2007. Kontaktperson: Andreas Utstøl - telefon: 47914935
Epost: andreas.utstol@salangen.net

Nå er det JUL igjen!
Kom til oss for en trivelig julehandel, vi har det du trenger for å pynte til JUL!

MALER
Jens V. Steinsund
9350 SJØVEGAN

“Dynamitt-Harry” ønsker alle en riktig god jul og et godt nyttår.

Tlf: 77 17 13 91 - 94 81 97 14

AS Indlandet Automobilverksted

Ford og **SUZUKI**

Julegavetips

Først til "mølla" før 15. desember '11

01 Audi Allroad 2.5TDI Km: 100.000 - Nå kr: 230.000,-	
09 Volvo V70 2.0D Km: 100.000 - Nå kr: 320.000,-	
07 Peugeot 407 2.0D Aut. Km: 58.000 - Nå kr: 175.000,-	
06 Ford Connect Km: 87.000 - Nå kr: 75.000,-	
07 Ford S-max 5s Km: 100.000 - Nå kr: 240.000,-	

Lever kopi av ditt vognkort påført kilometerstand, få tilbud og bli samtidig med i trekning av et sett sommerdekk. Trekning skjer 12.01.12

Vi ønsker en riktig god jul til alle våre kunder og forbindelser.

Salangsverket 9350 SJØVEGAN Tlf: 77 17 41 07	Botnhågen 9300 FINNSNES Tlf: 77 84 18 33
---	---

VIKING døgnvakt tlf: 908 98206



Stig Vimme driver Tennevoll Vaktmestertjeneste og tar mer enn gjerne småoppdrag. Foto: Jon Henrik Larsen, Salangen-Nyheter.com

Vaktmesteren for alle

Tenk deg en som rett og slett elsker å ta småjobber. De jobbene som snekkerfirmaer ikke er så veldig interessert i. Kanskje en rundvask, eller flyttevask, hagearbeid eller en vegg som skal males. Da er det denne mannen du skal ringe til.

Stig Vimme startet Tennevoll Vaktmestertjeneste for litt over ett år siden og det er tydelig at det er stort behov for slike tjenester. – Plutselig er vi 7-8 ansatte og vi ønsker oss flere flinke folk inn i bedriften, sier Stig Vimme.

RENHOLD

Vasking er ett av områdene Tennevoll Vaktmestertjeneste har satset på. – Det er mange privatpersoner som ønsker at vi tar husvasken eller rundvasken, og i tillegg har vi oppdrag for Forsvaret og enkeltbedrifter, sier Vimme. I Forsvaret er det mange som flytter og da tar vi flyttevasken og gjerne litt enkel oppussing hvis det er nødvendig, sier han.

STORT NÆRMARKEDE

Bedriften har mange oppdrag i Salangen og Bardu. – Det er artig at vi har så mange kunder i nærmarkedet. Her har vi mye renhold for bedrifter og kontorer, men også en del tradisjonelle vaktmestertjenester, sier han. Bedriften har i tillegg oppdrag i Lavangen og Gratangen. – Nå får vi også renholdsoppdrag for to store butikker i Narvik, så vi ekspanderer stadig, sier Vimme.

ELSKER SMÅJOBBER

Vimme kan gjøre handyman-jobber som ikke krever godkjenning. – Småting som skal fikses tar vi mer enn gjerne, sier Vimme. – Men vi samarbeider med Lavangen Elektro og fra nyttår ansetter vi en rørlegger. – Det betyr at vi også kan ta oppdrag som krever nødvendige fagbrev og godkjenninger, sier han.

HER ER NOEN EKSEMPLER PÅ HVA TENNEVOLL VAKTMESTERTJENESTE KAN GJØRE

- Renhold bedrifter/kontor
- Rundvask/flyttevask
- Hagearbeid/grøntarbeid
- Skogrydding
- Fjerning av stubber (egen stubbemaskin)
- Vaktmestertjenester
- Vintervedlikehold/snørydding
- Tilsyn av hytter
- Avfallshåndtering
- Utleie av lift

SJØVEGAN MASKIN & TRANSPORT A/S
9380 Sjøvegan
Telefon: 77 17 14 33 - Telefaks: 77 17 17 53

**Vi ønsker alle
God jul og godt nyttår.**

Telefon: 77 17 14 33 - Faks: 77 17 17 53
Mobil: Toralf: 97 65 57 77 - Ronald: 95 06 95 95 - Cato 91 76 24 44

Sør-Troms VVS
- Din rørlegger!

Vi tar alt innen:
Nybygg - Tilbygg - Rehabilitering

Medby, 9350 Sjøvegan - Tlf: 979 81 219

Julegavetips på boka:
"Vinger - flypionerer og krigspiloter nord i Norge".
Ved E-Postbestilling
bjorn@arenaelvenes.no
I perioden fom 1.12.11 tom 23.12.11
får du boka for kr 219,-
(prisen på boka uten skatte og porto er kr 249,-)
Om boka kan sendes bestilling til 027 for porto og emballasje i tillegg

**En arena for sivil og militær
samhandling, fritidsarrangement,
aktiviteter samt nærings- og
regional utvikling.**

arena elvenes
www.arenaelvenes.no


REMA 1000

bare lave priser

Åpningstider Julen - Sjøvegan

Søndag 11. Desember 14 - 18

Søndag 18. Desember 14 - 18

Mandag 19. Desember 08 - 22

Tirsdag 20. Desember 08 - 22

Onsdag 21. Desember 08 - 24

Torsdag 22. Desember 08 - 24

Fredag 23. Desember - Lillejulaften 08 - 22

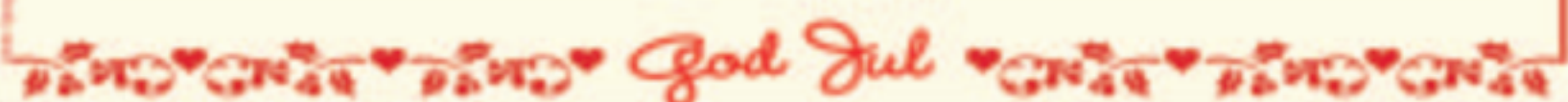
Lørdag 24. Desember - Julaften 09 - 13

Romjula

27., 28. og 29. Desember 10 - 20

Fredag 30. Desember 08 - 22

Lørdag 31. Desember - Nyttårsaften 08 - 16


 God Jul

Framtiden er ikke hva den brukte å være...



På potetopptaking sammen med min kjære Rita Lindvall. Foto: Privat

Salangen ja...det gikk mange år før heim ble et annet sted enn Sjøvegan. Etter en oppvekst i Salangen bare avbrutt av et par ungdomsår på Setermoen og kortere perioder på Fosbakken hos mine besteforeldre, pakket jeg sekken en dag for å gå på Nansenskolen på Lillehammer. Det ble mitt sorti fra kommunen. Det visste jeg ikke da. Etter Nansenskolen ble det studier på Universitetet i Tromsø. Studiene endte med hovedfag i sosialantropologi i 1999. Allerede i 1997 flyttet jeg med familien til min kones hjemsted i Birtavarre, Kåfjord kommune.

Man kan jo ha mange artige jobber etter studiene. Blant annet var jeg innom som prosjektleder i Nord-Troms museum, vikarierende geitbonde, næringskonsulent og lærer i voksenopplæringa. På fritida la frivillig arbeid i festivalen Riddu Riddu beslag på mye av tiden. Vi bodde i Kåfjord helt til 2006 da

vi returnerte til Tromsø for jobb og videre studier. I dag arbeides det flittig med en PhD grad og for å tjene penger arbeider jeg som universitetslektor.

Sjøvegan videregående skole ble grunnsteinen for livet videre. En dyktig og stabil lærerstab bidro til å danne et solid fundament innen samfunnsfag, religion og historie, selv om undertegnede nok kunne være av det mer uregjerlige slaget. Og selvsagt bidro alle medelever fra regionen til et godt klima. Det var særlig livlig på den gamle bistroen og puben. Sist jeg var i Salangen var nettopp i anledning en russereunion i 2009. 20 års jubileum.

Det føles godt å kunne reflektere over fortiden etter at ungdommens rastløshet og utålmodighet har kommet mer i bakgrunnen. Jeg tror Salangen etter Tønders ordførertid var preget av en optimisme og selvtillit som satte fart i noen av oss. Trua på at det er mulig å få til noe ble ihvertfall til i den ånden, selv om Salangen på slutten av 80 årene framstod som noe akterutseilt og konservativt.

Hvis man i en alder av bare 42 år har lov til å sette seg ned å tenke på gode minner, står for meg de tidligste årene i Øvre-Salangen og Yttergården før skolegangen tok til som særdeles gode. Bonden Odin i Yttergården var nok den siste i sitt slag da han kjørte ut møkka fra fjøset med hest og kjerre. Den dype stillheten på Heggelund en tidlig, gnistrende vintermorgen tidlig på 70-tallet var skjellsettende. For ikke å glemme fotballen og fisket i Salangselva fra Hellekroken til munningen i Elvelund.

Med fare for at dette begynner å ligne en avhandling, avslutter jeg her med å ønske alle kjente og i særdeleshet min fader, Per Arne Hegge, ei god jul, et godt nyttår og masse snai'dder.

PS! Hvis det er en jobb å oppdrive i Salangen, skal jeg vurdere å returnere. Lover!

En Snadder-hilsen fra Ole-Bjørn Fosbakk

**Gi varmepumpa di et bedre og lengere liv
- Kjøp Varmepumpehus hos Astafjord Vekst**



**I vår butikk på Tennevoll også:
Arbeidsklær, bilpleiemidler, garn og juleartikler.**



Astafjord Vekst

**Ta kontakt på 771 76 900 eller e-post: post@avekst.no
Du finner mer informasjon på www.avekst.no**

VINTERKAMPANJE



Har du planer om å bygge hytte i 2012? Hvis du bestiller ny hytte innen 31. januar 2012 får du hytta levert i 4" tømmer uten tillegg i prisen! Se alle våre modeller på:
www.sjoveganhytta.no

Vi produserer også tilbygg til gamle Sjøveganhytter, anneks, stabber, gapahker og andre produkter etter ønske

Kontakt oss for en hyggelig prat og nærmere info om hva vi kan stå til tjeneste med! **Telefon: 77 17 11 01** **Sjøveganhytta**

Nyttårsfeiring i Salangen

Program ved PRIX PARKERINGSPLASSEN.

19:00 Fakkeltogene ankommer Henriksenkaia med fakler.

Alle fakler legges i bålet på anvist plass på kaia.

19:00 Film og lysbilder på veggen til PRIX.

19:10 Underholdning med lokale aktører.

19:50 Ordføreren taler til folket.

19:57 Nedtelling til rakettoppskytingen.

20:00 Fyrverkeriet starter på Henriksenkaia.

20:20 Slutt og vel hjem.

Også i år er det selvsagt stort fyrverkeri fra teamet Maxi Pyroteam. Dermed er det bare å glede seg til 12 – 14 minutter med spektakulært fyrverkeri på nyttårsaften.

Snadder oppfordrer de som har gode videoopptak om å legge dette på YouTube, slik at alle salangsværinger rundt om i verden kan glede seg over det unike fyrverkeriet i Salangen. Fra før vet vi at det er mange som kommer fra andre kommuner for å se på. Godt Nytt År!

Foto: Jon Henrik Larsen, Salangen-Nyheter.com



Informasjon hos Felleskjøpet

Jul

Dagskupp!
torsdag, fredag, lørdag

hos Felleskjøpet

990,-

499,-

299,-

249,-

Felleskjøpet

HA EN HISTORISK DAG!

Våre utstillinger gir et innblikk i vikingtid og middelalder, industri, landbruk og fiskerbondens hverdag, psykisk utviklingshemmedes historie og "outsiders art", 2. verdenskrig og etterkrigstiden, med mer.

Anna Rogde – Hemmestad Brygge – Grytøy Bygdetun
Trondenes Historiske Senter – Sandtorg Bygdetun – Ole Ottessastua
Trastad Samlinger – Hellenen Kraftverksmuseum
Skjærstad Sildoljefabrikk – Krambuvika Bygdemuseum
Salangen Bygdemuseum – Lundbrygga

Trondenes Historiske Senter
Trastad Samlinger
Regionmuseet
Anna Rogde

SØR-TROMS MUSEUM

www.stmu.no - tlf: 77 01 83 80 - email: post@stmu.no - www.stmu.no